

پژوهشنامه حقوق فارس، سال اول، شماره اول، زمستان ۱۳۹۷

بررسی اجمالی مقررات ارز دیجیتال و پیامدهای قانونی آن

جفری اچ. ماتسورا

ترجمه: سعید سیاه بیدی کرمانشاهی^۱، حمیدرضا کناری زاده^۲

مقدمه مترجمان

مبنای مقاله حاضر، ترجمه فصل نخست از کتاب «ارز دیجیتال: راهنمای بین‌المللی انطباق با قوانین و مقررات»^۳ نوشته «جفری اچ. ماتسورا»^۴ می‌باشد. مطالب کتاب مزبور در عین اختصار، از اهمیت علمی قابل توجهی برخوردار است و از همه مهم‌تر آن که نویسنده مزبور، ارزشهای دیجیتال را از منظر حقوقی مورد بررسی قرار داده است. با توجه به نوب بودن پدیده ارز دیجیتال و محدود بودن ادبیات حقوقی در این حوزه، یکی از فصول مهم این کتاب انتخاب شده و ترجمه آن تقدیم خوانندگان عزیز می‌گردد. البته لازم به ذکر است که مقاله حاضر، ترجمه صرف نیست بلکه مطالب کتاب مزبور در عین رعایت امانت با اصلاحات و الحاقاتی که باعث جذابیت بیشتری برای خوانندگان گردد ارائه شده است؛ توضیح آن که مطالب در کتاب اصلی به صورت متوالی و بدون استفاده از عناوین زیر فصل مطرح شده است، به عبارت دیگر نویسنده مزبور تنها برای فصول کتاب، عنوان انتخاب نموده و از انتخاب عناوین جزئی‌تر صرف‌نظر نموده است با توجه به این که مطالعه مطالب به این صورت ممکن است خسته‌کننده باشد در این مقاله، ذیل عنوان اصلی، عناوین فرعی نیز برای مطالب انتخاب گردید تا به فهم بهتر مطلب کمک نماید. علاوه بر این نویسنده مزبور، در خصوص موضع‌گیری حقوق ایران در قبال ارز دیجیتال مطلبی عنوان ننموده بود؛ لذا بر آن شدیم برای آشنایی خوانندگان عزیز با رویکرد مقنن ایرانی، سیاست اتخاذ شده توسط بانک مرکزی کشورمان را نیز به مطالب مقاله اضافه نماییم،^۵ ضمناً سعی گردید که معادل انگلیسی واژگان مهم و برخی موارد توضیحی و منابع داخلی مورد استفاده در متن در پاورقی اضافه گردد.

۱- دانشجوی دکتری حقوق خصوصی دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران و مدرس دانشگاه siahbidisaeed@gmail.com

۲- دانشجوی دکتری حقوق کیفری و جرم‌شناسی hr.konari.z@gmail.com

3- Digital currency: an international legal and regulatory compliance guide.

4- Jeffrey H. Matsuura.

۵- گفتار پنجم از مبحث پنجم.

چکیده

سیستم‌های ارز دیجیتال از شبکه‌های محاسباتی توزیع امن که رمزنگاری شده‌اند استفاده می‌کنند تا ارزش اقتصادی را مبادله و از تعداد بیشتری از برنامه‌های کاربردی (اپلیکیشن‌ها) پشتیبانی کنند. ماهیت این سیستم عامل‌های محاسباتی و قلمرو برنامه‌های کاربردی (اپلیکیشن‌های) آن، مسائل مهمی در زمینه انطباق با قانون ایجاد می‌کند. بسیاری از حوزه‌های قضایی در سراسر دنیا در حال بررسی این موضوع هستند که سیستم‌های ارز دیجیتال تا چه میزان تحت تأثیر قوانین و مقررات موجود هستند و برای پاسخگویی به رشد پول‌های دیجیتال، چه میزان از قوانین و مقررات موجود باید اصلاح شوند یا قوانین جدید وضع گردد. با این حال، در حال حاضر روشن است که فعلاً در عالم واقع در هر حوزه قضایی طیف متنوعی از قوانین و مقررات قابل اعمال بر پول‌های دیجیتال و برنامه‌های کاربردی (اپلیکیشن‌های) آن وجود دارد. در این شرایط، توسعه‌دهندگان، توزیع‌کنندگان و کاربران پول‌های دیجیتال و سیستم‌های مرتبط با آن، در حال حاضر با مسائل مهم مربوط به انطباق با قانون مواجه هستند. شناخت این الزامات قانونی موجود و بالقوه برای استفاده موفقیت‌آمیز از سیستم عامل‌های ارز دیجیتال و برنامه‌های کاربردی (اپلیکیشن‌های) آن ضروری است.

واژگان کلیدی: بیت‌کوین،^۱ بلاک‌چین،^۲ برزیل، چین، حمایت از مصرف‌کننده، تبدیل، ارز دیجیتال، کلید عمومی، قوانین، استخراج، پولشویی، مقررات، کیف پول.^۳

1- Bitcoin.

2- Blockchain.

3 - Wallet.